

# Informatieboekje voor leerlingen

Nederlands - Arabisch



Assen, juli 2019

## Inhoud

De schakel tot succes!.....	3
النجاح إلى الوصول.....	3
Contactgegevens (معلومات الاتصال).....	3
Team ( الفريق ) .....	4
Vakanties en vrije dagen ( <i>school holidays</i> , العطل المدرسية ) .....	5
Rapport ( بطاقة تقرير ).....	5
Leerlingpasje ( بطاقة طالب ) .....	6
Leerlingkastje ( ا لخزانة ) .....	6
ICT ( تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ) .....	6
Lessen ( الدروس ).....	7
Pauzes ( الفرصه ) .....	9
Iedere dag meenemen naar school( ماذا تجلب معك كل يوم) .....	10
Schoolregels ( قواعد المدرسة ) .....	10

## De schakel tot succes!

Welkom (terug) op de internationale schakelklas (ISK) van het Dr. Nassaucollege. Het team van de ISK staat voor je klaar om je te helpen bij het verbeteren van je Nederlands en ervoor te zorgen dat je een fijne schooltijd bij ons hebt. In dit boekje vind je informatie over de gang van zaken op de ISK. Lees het goed door. Dit leerlingboekje is ook beschikbaar via onze website: [isk.nassaucollege.nl](http://isk.nassaucollege.nl). We wensen je een leerzame en leuke tijd op de ISK!

Team ISK

Aanvullende informatie over de ISK, ons schoolplan en onze schoolgids zijn te vinden op onze site.

---

### النجاح إلى الوصول

من كلية الدكتور ناسو (ISK) إلى الطبقات الدولية (العودة) أهلاً وسهلاً بك تأكد ان كل العاملين هنا هم لخدمتك هذا الكتيب يحتوي على معلومات حول ال ISK  
أقراها بعنايه

[isk.nassaucollege.nl](http://isk.nassaucollege.nl) : هذا الكتيب هو متاح أيضا في موقعنا على الانترنت  
نتمنى لكم تجربة تعليمية كبيرة ووقتاً طيباً مع فريق العمل في هذه المدرسة  
ويمكنك الاطلاع على موقعنا على الانترنت لمزيد من المعلومات على القرص ودليل مدرستنا  
لمزيد من المعلومات حول المدرسة وخطه عمل المدرسة يمكنك ايجادها في قرص المعلومات بسايد المدرسة

---

### Contactgegevens (معلومات الاتصال)

De ISK is dagelijks geopend van 8.00 tot 17.00 uur.  
القرص مفتوح يومياً من الساعة 8،00 حتي 17،00

Adres: Merwedestraat 16  
9406 RM Assen  
Telefoon: (0592) 333 176  
e-mail: [isk-assen@dr.nassaucollege.nl](mailto:isk-assen@dr.nassaucollege.nl)  
website: [isk.nassaucollege.nl](http://isk.nassaucollege.nl)

## Team ( الفريق )

...@dr.nassaucollege.nl

### Schoolleider ( ناظر )

Mevr. K. Zwiers hok

### Coördinator leerlingzaken ( مستشار )

Mevr. E. Hoekstra hev

### Docenten ( المعلمون )

Dhr. R. Bos (Engels) bsn

Mevr. R. Buls (burgerschap) bna

Mevr. S. Caciano (wiskunde) cas

Mevr. W. Groothuis (Nederlands) gwi

Mevr. M. van Hagen (Nederlands) khm

Mevr. B. de Jong (Nederlands) jba

Dhr. T. Korenhof (LO) kot

Mevr. J. Korte (Nederlands) kja

Mevr. S. Kuijt (Nederlands) kub

Dhr. C. Monteiro (muziek) moc

Dhr. M. Putra (wiskunde) pum

Mevr. M. de Roos (Nederlands) rmi

Mevr. M. van Schaick (Nederlands) sck

Mevr. M. Weis (tekenen) wsm

Mevr. M. van Wetten (Nederlands) wet

Dhr. J. Wibbens (Nederlands) wbb

Mevr. S. Wubs (Nederlands) wus

Dhr. R. Tichelaar (drama)

### Onderwijsassistenten ( مساعدي المعلمين )

Mevr. M. Al Saraj (meldkamer) asm

Dhr. R. Bos bsn

Dhr. Y. Kuiper kpr

Mevr. M. Stel sjm

Mevr. E. Tieben tbe

Dhr. A. van Zanten znt

### Conciërges ( ليواب )

Mevr. Johanna Nolles-Wijsbeek wys

Dhr. R. Kootstra koz

## Vakanties en vrije dagen (school holidays, العطلة المدرسية )

Vakanties en vrije dagen staan vermeld de website van de school.

يتم سرد العطلات والعطلات على الموقع الإلكتروني للمدرسة .

## Rapport ( بطاقة تقرير )

Aan het eind van iedere periode krijg je een rapport. Voor elk vak krijg je een cijfer en een beoordeling van je inzet, inzicht en prestatie. Daarnaast staat op het rapport een beoordeling van je werkhouding en je gedrag alsmede de resultaten van de voortgangstoetsen.

في نهاية كل فترة، يحصل الطلاب على بطاقة تقرير مع درجة لكل مادة وكذلك تقييماً للالتزام، والبصيرة والأداء. يظهر بطاقة التقرير أيضاً تقييم معلمه من السلوك والعمل وموقف الطالب وأن سلوكه في المدرسة يقيم أيضاً بدرجة من المعلم.

## Begeleiding ( دعم الطلاب )

Je eerste aanspreekpunt op school is je mentor. Bij hem of haar kun je terecht met al je vragen of problemen. Heb je extra persoonlijke begeleiding nodig, dan kun je ook terecht bij een van de onderstaande personen:

- coördinator leerlingzaken Mevr. E. Hoekstra (hev@dr.nassaucollege.nl)
- schoolleider Mevr. K. Zwiers (hok@dr.nassaucollege.nl)
- vertrouwenspersonen Dhr. J. Boschloo (jentboschloo@planet.nl) / Dhr. J. Wibbens (jan@hetvtb.nl) / Mevr. D. Bodenstaff (b.j.bodenstaff@hetnet.nl)
- jeugdarts Mevr. M. van de Poll (m.vandepoll@ggddrenthe.nl)
- maatschappelijk werker Dhr. Freek Lenten (vaartwelzijn.nl)

أول نقطة الاتصال الخاصة بك في المدرسة معلمك الخاص.  
يمكنك دائماً الذهاب إلى معلمك الخاص مع الأسئلة الخاصة بك أو المشاكل التي تصادفك.  
في حال كنت بحاجة إلى المزيد من الدعم الشخصي، يمكنك الاتصال بأحد الأشخاص التالية أسماؤهم:  
(hev@dr.nassaucollege.nl) مستشار، السيدة هاء هوكسترا  
(hok@dr.nassaucollege.nl) منسق، السيدة ك  
Dhr. J. Boschloo (jentboschloo@planet.nl) / Dhr. J. Wibbens (jan@hetvtb.nl) / Mevr. D. Bodenstaff (b.j.bodenstaff@hetnet.nl) الدعم السري،  
Van de Poll (m.vandepoll@ggddrenthe.nl) مدرسة المسؤولين الطبيين، السيدة م  
Freek Lenten (vaartwelzijn.nl) عامل اجتماعي،

## Leerlingpasje ( بطاقة طالب )

Iedere leerling krijgt een Nassaupas. Hierop staan je gegevens en je leerlingnummer. Met je Nassaupas kun je boeken lenen in de bibliotheek van onze school.

Nassaucard يتلقى كل طالب.  
وتظهر هذه البطاقة اسمك ورقم الطالب  
ويمكن للطلاب استعارة الكتب من المكتبة

## Leerlingkastje ( ا لخزانة )

Je krijgt van de conciërge een leerlingkastje ('locker') toegewezen. Hierin kun je je eigendommen bewaren.

يقوم البواب بتعيين خزانة شخصية لك، و يمكنك استخدامها لخرن البنود الشخصية الخاصة بك.

## ICT ( تكنولوجيا المعلومات والاتصالات )

Iedere leerling heeft een eigen leerlingnummer en een zelf gekozen wachtwoord. Hiermee heb je toegang tot onderstaande systemen.


كل طالب له أو لها رقم خاص به للانترنت ويمكن اختيار كلمة السر الشخصية ومنه يمكنك الوصول إلى الأنظمة التالية.


### SOM Today

Via SOM Today (<http://nassau.somtoday.nl>) heb je inzicht in je cijfers en je gegevens in ons schoolsysteem. Je kunt ook de app "SOMtoday Mobiel" gebruiken.

يبين الدرجات الخاصة بك والبيانات الشخصية في نظامنا SOMToday (<http://nassau.somtoday.nl>) المدرسي.  
"SOMtoday" يمكنك أيضا استخدام التطبيق

### Zermelo

Op <http://nassau.zportal.nl> heb je toegang tot de actuele roosters van het Dr. Nassau College. Als je de app "Zermelo" gebruikt, moet je de eerste keer bij naam van de school "nassau" invoeren en een code opvragen door te klikken op dit icoontje  en te klikken op 'koppel App'.

لديك حق الوصول إلى خطط الدروس في مدرسه الدكتور ناسو <http://nassau.zportal.nl>.  
، لديك لإدخال "ناسو" عندما تسأل عن اسم مدرستك "Zermelo" من أجل استخدام التطبيق  
والنقر على رمز والنقر على "كوبل التطبيقات" استرداد التعليمات البرمجية الضرورية 

## Webmail

Iedere leerling en medewerker heeft een eigen e-mailadres voor schoolse zaken. Dit kun je gebruiken met Outlook, via <https://mail.nassaucollege.nl/owa> en via de app "Microsoft Outlook".

كل طالب وموظف في المدرسة لديه عنوان البريد الإلكتروني الخاص بهم ومع التطبيق "مايكروسوفت" <https://mail.nassaucollege.nl/owa> ، في Outlook يمكنك استخدام هذا في "أوتلوك".

## Wifi

Op de ISK is wifi voor leerlingen beschikbaar. Je kunt gebruik maken van het "Internet Portal". Je kunt je vervolgens aanmelden met je leerlingnummer en je wachtwoord.

ISK واي فاي متاح للطلاب.  
"يمكنك استخدام" إنترنت البوابة  
يمكنك تسجيل الدخول باستخدام رقم الطالب وكلمة السر الشخصية

## Lessen ( الدروس )

### Lestijden ( فترات التدريس )

1e uur 08.30 - 09.15 uur

2e uur 09.15 - 10.00 uur

3e uur 10.00 - 10.45 uur

pauze 10.45 - 11.00 uur وقفة

4e uur 11.00 - 11.45 uur

5e uur 11.45 - 12.30 uur

pauze 12.30 - 13.00 uur وقفة

6e uur 13.00 - 13.45 uur

7e uur 13.45 - 14.30 uur

8e uur 14.30 - 15.15 uur

### Rooster ( الجدول الزمني )

Iedere klas heeft een eigen lesrooster.

Als een docent afwezig is, proberen we de les te laten vervangen. Soms kan er echter een lesuur uitvallen of verplaatst worden.

كل فئة او مجموعه في الصف لديها جدول خاص بها  
عندما يكون المعلم غائبا، نحاول ترتيب البديل عنه  
ومع ذلك، في بعض الأحيان يصعب علينا وجود البديل يتم إلغاء أو إعادة الجدول  
لذلك يجب عليك الانتباه ومعاينه الجدول قبل المجي الى المدرسه

Gebruik Zermelo iedere dag om te zien of je roosterwijzigingen hebt!

ويمكنك معابنه ا لتغييرات في الجدول الزمني الخاصه بك ب استخدام Zermelo

Ook op het informatiescherm in de centrale hal staan iedere dag de actuele roosterwijzigingen.

يظهر على شاشة المعلومات في القاعة المركزية أيضا التغييرات التي تحدث في جدول أيام المدرسة.

### ( عند تعرضك للمرض ) Ziek

Als je ziek bent, moet je 's morgens voordat je eerste lesuur begint door je ouders/verzorgers worden afgemeld. Dit kan telefonisch bij de meldkamer op ons telefoonnummer 06-18291774. Je mag ook een WhatsApp bericht sturen. Als je tijdens de les ziek wordt, meld je je ook af bij de meldkamer. Deze neemt contact op met je ouders/verzorgers om je te laten ophalen of te laten weten dat je eerder terug naar huis gaat. Als je weer beter bent, meld je je ook bij de meldkamer om door te geven dat je weer beter bent.

عند تعرضك للمرض يجب على ولي امرك ابلاغ المدرسه قبل الدرس الاول بهذا الرقم

06-18291774

يمكنك أيضًا إرسال رسالة WhatsApp

عند مرضك يجب على والدك اولي امرك أن يبلغ المدرسة قبل الدرس الأول في حالة الحصول على المرض خلال النهار او اثناء وجودك في المدرسه، يمكنك إبلاغ احد مساعدي المعلمين وسوف نبغ والدك / أو اولياء الأمور فهم المسؤولين على نقلك الى بيتك أو اذا اردت الذهاب لوحدك سوف نتصل ب ولي امرك

### ( التغيب او التأخير ) Te laat

Iedere leerling hoort op tijd in de les te zijn. Als je toch te laat bent, meld je je bij de meldkamer. De eerste twee keer blijft het bij een waarschuwing en krijg je een groen briefje waarmee de docent je alsnog in de les zal toelaten. Als je vaker te laat komt krijg je een rood briefje en volgt een strafmaatregel. Je moet dan nablijven of een aantal dagen extra vroeg melden.

نتوقع من الطلاب ألمجي في الوقت المحدد الى المدرسه وادا فات أوان الدرس، يجب على الطالب ابلاغ احد مساعدي المعلمين ب غرفه تبليغ الطلبة على مرتين الأولى تكون تحذير سوف تحصل على البطاقة الخضراء التي يمكن أن تظهرها لمعلمك وإذا كنت تأتي في وقت متأخر جدا في كثير من الأحيان، سوف تحصل على بطاقة حمراء والحصول على حرمانك من المدرسه او اتخاذ الاجراءات الازمه لمنع حدوث هذا مره اخرى

### ( إزالتك من الفصول الدراسية ) Uit de les gestuurd

Als je door een docent uit de les wordt verwijderd, meld je je bij de meldkamer. Als deze niet bemand is, meld je je bij de coördinator leerlingzaken of de schoolleider. Voor de rest van het lesuur krijg je een taak. Aan het einde van de les bespreek je met de docent de verwijdering en hoor je welke maatregel wordt opgelegd.

عندما يزيلك المعلم من الفصول الدراسية بسبب سوء تصرفك اثناء الدرس يجب على الطالب ابلاغ مساعد شؤون الطلبة وادا كان غير موجود يجب على الطالب ابلاغ احد مساعدين المعلمين سيتم اعطاءك واجب اضافي يجب عليك اتمامه ويجب ايضا ابلاغ مسؤول الطلبة



في نهاية هذه الفترة، عليك مناقشة ما حدث مع معلمك وسوف يقال لك ما سيتم اتخاذ من إجراءات تأديبية

### **Verlof ( طلب الاجازة )**

Als je vrij wilt vragen voor een bijzondere gelegenheid, kun je contact opnemen met de coördinator leerlingzaken.

يمكنك الاتصال بمنسق إذا كنت بحاجة إلى إجازة لمناسبة خاصة

### **Leerplicht ( التعليم الإلزامي )**

In Nederland geldt voor kinderen van 5 tot 18 jaar een wettelijke leer- en kwalificatieplicht.

Als een leerling ongeoorloofd afwezig is geweest, meldt de mentor of coördinator de leerling aan voor het spreekuur met de leerplichtambtenaar. Als een leerling op drie achtereenvolgende dagen of binnen een periode van vier opeenvolgende weken meer dan 16 uren ongeoorloofd afwezig is geweest, kan de leerplichtambtenaar een maatregel opleggen.

ينطبق التعليم الإلزامي في هولندا للأطفال من 5-18 سنة من العمر

في حالة غياب الطالب من المدرسه بدون إذن، فإن المرشد أو لمنسق إحالة الطالب للحصول على موعد مع ضابط الحضور

إذا كان الطالب غائبا لمدة ثلاثة أيام متتالية أو لأكثر من 16 درسا في فترة أربعة أسابيع متتالية، فإن ضابط الحضور قد تفرض تدابير معينة لفرض الحضور

### **Pauzes ( الفرصه )**

De pauzes worden op het schoolplein doorgebracht. Je mag ook een bal lenen en deze meenemen naar het veldje aan de Maasstraat 47. Bij slecht weer, pauzeren we binnen. De conciërge verkoopt in de pauzes gezonde broodjes en snacks, fruit en drinken tegen kostprijs. Je mag natuurlijk ook je eigen eten of drinken meenemen naar school. Samen houden we het schoolplein en de school schoon. Afval moet je in de afvalbakken gooien.

أثناء فترات الراحة يجب على الطلاب ان يتواجدوا في فناء المدرسة

Maasstraat 47. يمكن للطلاب استعارة الكرة واتخاذ هذا الملعب للعب فيه عندما يكون الطقس سيئا

ويمكنك شراء بعض

السندويشات الصحية والوجبات الخفيفة والفواكه والمشروبات بسعر التكلفة من البواب و يمكن للطلاب أيضا جلب طعامهم او المشروبات من البيت ويجب علينا ان نحافظ على المدرسه لاجل مدرسه نظيفه لذلك يجب رمي القمامه في الاماكن المخصصه لرمي النفايات

## ledere dag meenemen naar school( ماذا تجلب معك كل يوم )

Tijdens de lessen moet je de volgende materialen bij je hebben.

يرجى إحضار العناصر التالية معك كل يوم

- |  |   |
|--|---|
| – 2/4-rings multomap                                   | الثقوب حلقة الموثق 2/4  |
| – gelinieerd en ruitjespapier                          | ورقة مبطنه ورقة الرسم البياني                                 |
| – tabbladen  | أوراق التبويب   |
| – agenda   | يوميات مدرسة  |
| – etui   | مقلمة قلم رصاص  |
| – pen (blauwe of zwarte inkt)                          | القلم (أزرق أو أسود الحبر)                                    |
| – potlood  | قلم   |
| – gum  | ممحاة   |
| – puntenslijper  | البراية   |
| – markeerstift   | قلم   |
| – liniaal  | حاكم  |
| – geodriehoek  | منقلة   |
| – oordopjes of koptelefoon                             | سماعة   |
| – als je gymles hebt: gym-<br>kleding en sportschoenen | في فئة الصالة الرياضية:<br>الملابس الرياضية والأحذية الرياضية |

## Schoolregels ( قواعد المدرسة )

### Absentie/te laat (الغياب / أوالتاخر)

- Je kijkt iedere dag op je rooster.
- Je komt op tijd naar de les.
  - Ziek? Je ouders/verzorger moeten vóór je eerste les bellen of Whatsappen met de ISK - 06-18291774.

انظر الى الجدول الزمني الخاص بك كل يوم في الوقت المناسب قبل البدء ب الدوام

يجب ابلاغ المدرسة قبل الدرس الأول الخاص بك

في حالت المرض او الاسباب الاخرى العاءقه عن المجي للمدرسه يتم الاتصال بهذا الرقم 06-18291774

### Gebouw ( مبنى المدرسة )

- Je neemt alleen je schooltas en je schoolspullen mee naar het leslokaal. Spullen zoals je jas, pet of gymkleding laat je in je leerlingkastje. Mobiele telefoons worden tijdens de les in een telefoonzak in het lokaal bewaard.
- Eten en drinken mag op het schoolplein en in de centrale hal. Afval graag in de vuilnisbak!
- Het is niet toegestaan om in de school chips, popcorn, zonnepitten of andere zoutjes te eten. Ook mag er geen energiedrank gedronken worden in de school of op het plein.
- De ISK is rookvrij. In het zicht van de school mag niet worden gerookt.

- Tenzij het regent, pauzeren we op het schoolplein.
- In de pauze kun je een bal lenen om op het veldje aan de Maasstraat 47 te gebruiken. Het is niet toegestaan om op het schoolplein te voetballen.
- Tijdens de lessen is het in de hal en de gangen stil, zodat er ongestoord les gegeven kan worden.

لا تجلب الى الصف سوى حقيبتك المدرسيه اما الاشياء الشخصية الأخرى، مثل السترة أو الملابس الرياضية يجب وضعها في الخزانة الخاصه بك اما التلفون الجوال فيجب وضعه ب المكان المخصص له في الصف ويسمح الاكل او الشرب فقط في القاعة المركزية للمدرسة. ويرجى رمي القمامة في الاماكن المخصصه لها لا يجوز تناول رقائق البطاطس أو الفشار أو بذور عباد الشمس أو غيرها من المعجنات في المدرسة. أيضا ، لا ينبغي شرب مشروب الطاقة في المدرسة أو في الساحة

اما ب النسبه للمدخنين فانه ممنوع في باحه المدرسه لكن يسمح خارج المدرسه أو حول المدرسة ISK أثناء فترات الراحة يجب على الطلبة ان يتواجدوا في ساحة المدرسة اما في غرفه الانتظار بالمدرسه عليك بلاهدوء التام وعدم التأثير على الصفوف الأخرى التي لديها درس في الصف لا يجوز استخدام الكرة في فناء المدرسة . Maasstraat 47 ولكن يسمح للعب الكره بهذا العنوان المذكور

### **De Gouden Regel ( القاعدة الذهبية )**

Behandel een ander, zoals je zelf behandeld wilt worden.

*Treat others as you want to be treated.*

.عامل الناس كما تحب أن يعاملوك

Dr. Nassau College  
Internationale Schakelklas  
Merwedestraat 16  
9406 RM Assen  
(0592) 333 176  
[isk-assen@dr.nassaucollege.nl](mailto:isk-assen@dr.nassaucollege.nl)  
[isk.nassaucollege.nl](http://isk.nassaucollege.nl)